

## *Implementation Schedule of Assessment Strategies for ELLs*

*(Subject to change based on new information)*

	<b>ISAT</b>	<b>PSAE</b>
<b>2007-2008</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accommodations for ELLs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accommodations for ELLs</li> </ul>
<b>2008-2009</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accommodations for ELLs (no glossaries*)</li> <li>• Linguistically Modified items for mathematics and science</li> <li>• Mathematics short- and extended-response items appear in English and Spanish</li> <li>• Reading extended response and Mathematics short and extended response items may be answered in English or Spanish</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accommodations for ELLs</li> <li>• English/Spanish DVD for Day 1 &amp; 2 mathematics and science: A DVD for individual administration displays a standard English form on the screen accompanied by a voice reading the items and answer choices in Spanish.</li> </ul>
<b>2009-2010</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accommodations for ELLs (no glossaries*)</li> <li>• Linguistically Modified items for mathematics and science</li> <li>• All mathematics and science items are presented in English and Spanish</li> <li>• Reading extended response and Mathematics short and extended response items may be answered in English or Spanish</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accommodations for ELLs</li> <li>• English/Spanish DVD for Day 1 &amp; 2 mathematics and science: A DVD for individual administration displays a standard English form on the screen accompanied by a voice reading the items and answer choices in Spanish.</li> </ul>
<b>2010-2013</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accommodations for ELLs (no glossaries*)</li> <li>• Linguistically Modified items for mathematics and science</li> <li>• All mathematics and science items are presented in English and Spanish</li> <li>• Reading extended response and Mathematics short and extended response items may be answered in English or Spanish</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accommodations for ELLs</li> <li>• English/Spanish DVD for Day 1 &amp; 2 mathematics and science: A DVD for individual administration displays a standard English form on the screen accompanied by a voice reading the items and answer choices in Spanish.</li> </ul>

**--This table reflects the 2008-2009 plan approved at the March Board Meeting. Provisions beyond 2008-09 may be adjusted as results and conditions unfold.**

		2007-08	2008-09	2009-10	2010-11	2011-12	2012-13	
<b>ISAT</b>	<b>Accommodations</b>	YES	YES*	YES*	YES*	YES*	YES*	
	<b>Linguistically Modified Assessment</b>		YES	YES	YES	YES	YES	
	<b>Translation To Spanish (text)</b>	Short Answer/ Extended Response		YES	YES	YES	YES	YES
		Multiple Choice			YES	YES	YES	YES
<b>PSAE</b>		<b>2007-08</b>	<b>2008-09</b>	<b>2009-10</b>	<b>2010-11</b>	<b>2011-12</b>	<b>2012-13</b>	
	<b>Accommodations</b>	YES	YES	YES	YES	YES	YES	
	<b>Linguistically Modified Assessment</b>		RFP	Pilot	YES	YES	YES	
	<b>Translation to Spanish (aural)</b>		YES	YES	YES	YES	YES	

\* The translated reference glossaries used in 2007-2008 are discontinued. Instead, ISBE is creating instructional glossaries for reading, mathematics, and science (**not for use during ISAT sessions**).